



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 November 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Второй комитет

Пункт 25 повестки дня

**Сельскохозяйственное развитие,
продовольственная безопасность и питание**

Азербайджан, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Беларусь, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Монголия, Никарагуа, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Словакия, Словения, Таиланд, Того, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Эфиопия и Япония: пересмотренный проект резолюции

Десятилетие семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций (2019–2028 годы)

Генеральная Ассамблея,

учитывая успех Международного года семейных фермерских хозяйств, который был провозглашен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/222 от 22 декабря 2011 года и проведен в 2014 году, что позволило повысить осведомленность о роли семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств в содействии обеспечению продовольственной безопасности и улучшении положения дел в области питания,

с удовлетворением отмечая тот факт, что многие страны добились значительного прогресса в разработке государственной политики в поддержку семейных фермерских хозяйств, включая создание национальных комитетов по семейным фермерским хозяйствам, и в проведении политики финансовой интеграции в отношении мелких фермеров с помощью, например, предоставления мелких займов, и учитывая ту роль, которую семейные фермерские хозяйства играют в улучшении питания и обеспечении продовольственной безопасности во всем мире, ликвидации нищеты, искоренении голода, сохранении биоразнообразия, достижении экологической устойчивости и содействии решению проблемы миграции,

напоминая о создании информационной платформы по проблемам семейных фермерских хозяйств и учитывая, что распространение знаний и данных



способствует обсуждению вопросов политики и выработке политики в целях удовлетворения конкретных потребностей семейных фермерских хозяйств,

учитывая важную роль науки и техники, новаторства и предпринимательства в поддержке мелких фермеров, включая скотоводческие и семейные фермерские хозяйства, в частности женщин и молодежи в сельских районах, и в этой связи особо отмечая важность инновационного развития и поддержки массового предпринимательства и новаторства, с удовлетворением отмечая новые экологичные сельскохозяйственные технологии, которые могут способствовать переходу мелких фермеров от натурального сельского хозяйства к инновационному, товарному производству, помогая им повышать собственную продовольственную безопасность и улучшать положение дел в области питания, создавать товарные излишки и добиваться более глубокой переработки производимой ими продукции,

учитывая также тесную связь между семейными фермерскими хозяйствами и развитием и сохранением исторического, культурного и природного наследия, традиционных обычаев и культуры, прекращением утраты биоразнообразия и улучшением условий жизни сельского населения,

подчеркивая роль различных видов лесов, в том числе лесов бореальной, умеренной и тропической зон, в поддержке семейных фермерских хозяйств,

подтверждая важность неистощительного рыбного промысла и рыбоводческих хозяйств для обеспечения продовольственной безопасности и питания,

отмечая проведение в мае 2018 года в Воронеже, Российская Федерация, тридцать первой сессии Региональной конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций для Европы, которая была посвящена прежде всего вопросам сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания, в том числе их связи с изменением климата,

памятуя о руководящих принципах в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях, изложенных в резолюции 1989/84 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность

решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

[окончательная формулировка подлежит согласованию]

напоминая о провозглашении 2016–2025 годов Десятилетием действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания¹, которое будет проводиться на основе Римской декларации по вопросам питания² и связанной с ней Рамочной программы действий³,

напоминая о том, что почти 80 процентов живущего в условиях крайней нищеты населения проживает в сельских районах и работает в сельском хозяйстве и что целевое выделение ресурсов на развитие сельских районов и устойчивого сельского хозяйства и поддержку мелких фермеров, особенно женщин, имеет ключевое значение для ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях за счет, в частности, повышения благосостояния фермеров,

учитывая, что 815 миллионов человек во всем мире по-прежнему страдают от голода, что в некоторых регионах мира все еще широко распространены другие формы недостаточного питания, и подчеркивая важную роль семейных фермерских хозяйств в производстве свыше 80 процентов продовольствия в мире в стоимостном выражении,

подчеркивая, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система будет содействовать развитию сельского хозяйства, семейных фермерских хозяйств и сельских районов в развивающихся странах и способствовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности и питания, и настоятельно призывая принять национальные, региональные и международные стратегии для содействия участию всех без исключения фермеров, прежде всего мелких и семейных фермеров, включая женщин, в сбыте продукции на местных, внутренних, региональных и международных рынках;

подтверждая, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек будут иметь решающее значение для успешного достижения всех целей в области устойчивого развития, и подтверждая также ключевую роль сельских женщин, включая женщин, являющихся мелкими земельными собственниками и фермерами, и женщин из числа представителей коренных народов и местных сообществ, и их традиционных знаний в ускорении развития сельского хозяйства и сельских районов, повышении продовольственной безопасности и ликвидации нищеты в сельских районах и их вклад в эти процессы и в этой связи подчеркивая важность пересмотра сельскохозяйственной политики и сельскохозяйственных стратегий в целях обеспечения признания и учета ключевой роли женщин в вопросах продовольственной безопасности и питания в качестве неотъемлемого элемента краткосрочных и долгосрочных мер по решению проблем отсутствия продовольственной безопасности, недостаточного питания и потенциальной чрезмерной нестабильности цен, а также мер по борьбе с продовольственными кризисами в развивающихся странах,

подчеркивая необходимость обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, в том числе молодых людей и инвалидов, и признавая, что политика и программы поощрения нова-

¹ См. резолюцию 70/259.

² Всемирная организация здравоохранения, документ EВ/136/8, приложение I.

³ Там же, приложение II.

торства на семейных фермах должны быть неразрывно связаны с политикой содействия развитию сельских районов в целом для создания дополнительных или альтернативных возможностей трудоустройства и получения дохода в сельских районах,

учитывая позитивное влияние сотрудничества между семейными фермерскими хозяйствами, основанного на принципе фермерской кооперации, которое имеет существенно важное значение для создания благоприятных условий для содействия обмену опытом и знаниями в целях более широкого применения уместных, эффективных с точки зрения затрат, традиционных и новаторских решений в деле достижения целей в области устойчивого развития,

сознавая, что изменение климата представляет собой непосредственную и потенциально необратимую угрозу для человеческого общества и планеты, что оно серьезно сказывается на сельском хозяйстве во всем мире и что поддержка семейных фермерских хозяйств может способствовать борьбе с изменением климата и повышению способности адаптироваться к его неблагоприятным воздействиям и содействовать повышению устойчивости к изменению климата и развитию при низком уровне выбросов парниковых газов таким образом, который не ставит под угрозу производство продовольствия,

напоминая о необходимости активизировать наши усилия, направленные на повышение продовольственной безопасности и улучшение питания, уделяя при этом особое внимание мелким фермерам и женщинам-фермерам, а также сельскохозяйственным кооперативам и фермерским объединениям, и о необходимости поощрять страны к активизации глобальных партнерств,

учитывая важное значение сотрудничества Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества для развития семейного сельского хозяйства и решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности посредством обмена знаниями, опытом и передовой практикой, новаторской политикой, ноу-хау и ресурсами,

1. *постановляет* провозгласить 2019–2028 годы Десятилетием семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций, которое будет проводиться в рамках существующих структур и имеющихся ресурсов;
2. *рекомендует* всем государствам разрабатывать, совершенствовать и осуществлять государственную политику в отношении семейных фермерских хозяйств и делиться с другими государствами опытом и передовой практикой в отношении семейных фермерских хозяйств;
3. *призывает* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития взять на себя ведущую роль в осуществлении Десятилетия семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем определения и разработки возможных мероприятий и программ в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов и при необходимости с привлечением добровольных взносов;
4. *предлагает* правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая международные и региональные организации, гражданское общество, частный сектор и научные круги, оказывать активное содействие проведению Десятилетия семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций, в том числе, при необходимости, за счет добровольных взносов;

5. *предлагает* Генеральному секретарю информировать Генеральную Ассамблею о проведении Десятилетия семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций с помощью двухгодичных докладов, которые будут готовиться совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития.
